

навыков, что представляет собой весьма сложный процесс. Следует помнить, что языковые различия между народами проявляются не только в том, что нации говорят на разных языках, но и в особых языковых привычках. Языковые различия приводят к нарушению взаимопонимания на уровне приписываемых друг другу отношений.

Очень важно при изучении иностранного языка помнить, что учит нас не словарь, а языковой опыт. Различные значения слов нельзя узнать из одного предложения. Чем больше мы занимаемся изучением языка, тем чаще встречаем слова в одном и том же значении и тем больше значений одного и того же слова мы узнаем. Таким образом, мы приобретаем языковой опыт, который должен быть тесно связан со всеми аспектами жизни страны изучаемого языка, а также богатым языковым опытом в родном языке.

В.И. Смольникова
Бобруйский филиал Белорусского
государственного экономического
университета (г. Бобруйск)

РОЛЬ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ БИЗНЕС-КОММУНИКАЦИИ СО СТРАНАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Как известно, XXI век провозглашен ЮНЕСКО веком полиглотов, тем самым на высоком международном уровне признана важная роль владения иностранными языками для эффективного осуществления межличностного и межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания между представителями различных культур. Примечательно, что, несмотря на интенсивные интеграционные процессы в Европе, международные организации признают необходимость сохранения в Европе языкового плюрализма, отражающего многообразие европейской культуры.

Один из международных деятелей, стоявших у истоков европейского сообщества, несколько лет спустя после его образования отмечал, что если бы он в свое время знал, с какими трудностями будет сопряжено объединение Европы, то начал бы этот процесс с объединения в сфере образования. Действительно, для того, чтобы объединить Европу, необходимо, сближая национальные идентичности, воспитывать будущих граждан единой Европы в духе толерантности и осознания поликультурности современной Европы. Именно в сфере образования может возникнуть и вырасти осознание общей Европы и общеевропейская идентичность. Условием для этого являются понимание и общение. Знание иностранных языков, таким образом, — это ключ к другим культурам.

В Еврокомиссии уже давно существует понимание значения иностранных языков как важного элемента образования граждан объединенной Европы. Ядро ее политики составляют свобода передвижения граждан Европейского Союза по его территории, право свободного выбора места жительства, места работы, участие в образовательных проектах всех государств-членов, взаимное признание дипломов и квалификаций.

Европа, как считают эксперты, не превратится в одноязычный континент. Деление на язык для осуществления профессиональной деятельности и общественной жизни, с одной стороны, и родной язык для частной жизни, с другой, не кажется привлекательной перспективой для граждан Европы, но постепенно становится реальностью. Расширение Европейского Союза и необходимость трансграничного общения существенно изменили значение многоязычия для широких слоев населения.

Наряду с одним обязательным общим языком, в рамках «Европейского языкового портфеля» будет предлагаться сбалансированный пакет других языков, причем предусматриваются инструменты, дающие каждому отдельному человеку возможность в случае необходимости самостоятельно изучать дополнительные языки. Это отвечает предложению Совета Европы о выдаче гражданам так называемого «языкового портфеля», в котором будет указано знание всех иностранных языков, приобретенных человеком в процессе получения официального образования, и тех, которые были приобретены в результате проживания за рубежом или иным способом.

Следует отметить, что в рамках Европейского Союза немецкий язык в качестве родного языка является самым распространенным. На нем говорят 90 миллионов человек, а 50 миллионов изучают его в качестве иностранного. Таким образом, немецкий язык занимает одно из ведущих мест среди языков, изучаемых в мире.

Межкультурное воспитание — это сложная, но необходимая задача, решение которой во многом зависит от преподавателей иностранных языков.

Н.Г. Титова

*Белорусский государственный
экономический университет (г. Минск)*

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Изучение языка, его собственной истории и истории говорящего на нем народа неразрывно связано с понятием «культура». Процесс сближения личностей связан не с «погружением в чужую культуру», а с уважительным отношением к другой культуре.

В современной лингвометодике признается необходимость включения национально-культурного компонента в преподавание языка как одного из важнейших путей трансляции национальной культуры, формирования личности, так как национальная культура несет в себе большой социально-педагогический потенциал.

В последнее время ученые проявляют особый интерес к проблеме взаимодействия культур как одному из факторов формирования коммуникативной компетенции при обучении иностранным языкам. Некоторым образом это связано с появлением в языкознании нового направления — лингвокультурологии, которое возникло на базе культурологии, этнолингвистики, лингвострановедения, социолингвистики и изучает взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в процессе их функциони-